



St-Barth WEEKLY

Local News
in English

FREE

Published by Le Journal de Saint-Barth
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr



Stand-up artist

*The Count
of Bouderbala
on stage
Friday Nov. 27*



**Saint Barth
Cata Cup 2009
Photo Gallery**



Comedy Club

The Count of Bouderbala On Stage Friday

Did you miss it in New York? Here's another chance to see The Count of Bouderbala, who will perform his half-slam, half-stand-up show on Friday evening in Gustavia. Performed in English, for the English-speaking residents and guests on the island, at the invitation of SB Artists, the local theatre troupe in Saint Barth.

French of Algerian parents, and born in the suburbs of Paris, The Count of Bouderbala—whose real name is Samy Ameziane—is an unusual guy. Before

becoming a stand-up comic who splits his time between Paris and New York, where he performs in comedy clubs, this “count” was also once a basketball player. He played for PSG-Levallois, and on the national Algerian team, but also as a back-up point guard for the Huskies at the University of Connecticut in 2004 (winner of the men's NCAA National Championship that year), while in the US as a foreign exchange student...

Returning to France, this jack-of-all-trades (who



Samy Ameziane aka The Count of Bouderbala in St Jean Beach on Monday.

holds a masters in Italian and English, as well as the equivalent of an MBA from UConn) and a childhood friend of the most celebrated French slammer, Grand Corps Malade, quickly found himself propelled onto the stage at the Jamel Comedy Club (France's best known stand-up venue). After a few months he put on his own show, The Count of Bouderbala, from the Arabic for “in rags.” He translated the show into English and returned with it to the United States where he performed in clubs from Manhattan to Brooklyn by way of Harlem and the Bronx, from Comedy Village to the Broadway Comedy Club by way of the New York Comedy Club, from Dave Chapelle to the Bad

Boys of Comedy, The Count became a part of the New York scene with his unusual show: “As a foreigner you always have a different take on things. For me, it was that of a Frenchy observing life in France and America.”

The result is a very contemporary show blending slam and stand up, in which the artist evokes his incredible journey from Saint Denis to New York by way of UConn, and covers all aspects of current events, taking jibes at religion, rappers, and the American health care system where “it is better to cut off the left arm if the right one is broken.” A show where “everyone is laughed at the make us love them a little more.”

Taiño

CHRISTOPHER ST BARTH

Thanksgiving Menu

November 26th 2009

(€48 per person)

Sweet Corn Chowder with Spiced Lobster



Traditional Norfolk Bronze Turkey with
Chestnut stuffing and Chipolatas,
Fondant Sweet Potato Brussels Sprouts
& Glazed Carrots



Pumpkin Cheese Cake
Coffee or Tea & Petit Fours



Res. 0590 27 63 63

Christopher Hotel ■ Pointe Milou

The Count of Bouderbala, Friday, November 27 at 8pm, in the theatre next to the Catholic Church in Gustavia.

Tickets: 20 Euros.

Reservations via email: sbartists.saintbarth@gmail.com.

Tickets can be picked up at the theatre as of 6:45pm

Les Artisans



We have moved!
Please, note our new address



rue du Général de Gaulle - Gustavia
les.artisans@wanadoo.fr - T. : 05 90 27 50 40

Misha Heemskerk and Eduard Zanen Win The 2009 Saint Barth Cata Cup

On Sunday, Mischa Heemskerk and Eduard Zanen took first place in the second edition of the Saint Barth Cata Cup, which included 35 teams this year. This Dutch duo, who figured among the favorites for the event, won five of the six races on the program over three-days.

The Saint Barth Cata Cup began last Friday with a race around the island, including detours in the bays of Saline and Gouverneur where the fleet was required to pass race buoys, much to the delight of the spectators on land. The Puerto Ricans, Enrique Figueroa, catamaran F18



in spite of which they managed to finish in 8th place at the end of this race around the island!

If the weather conditions were ideal for the first day of racing, on Saturday the wind barely passed 10 knots, increasing the time to complete the two races on the schedule. Due to this lack of wind, it was necessary to shorten the afternoon race, while the morning saw the fleet sail around a buoy Pointe Milou before heading past Forchue with spinners unfurled, then back to Saint Jean where Mischa Heemskerk and Eduard Zanen took first place, after a tactical error by the Puerto Rican team. Enrique Figueroa Victor Aponte confused a Marine Park buoy with one of the race markers. When they realized their mistake, the Dutchmen had already taken off like a cannonball and toward their victory. At 1:30pm, the 35 boats set out for the truncated second race, as the wind had not improved. Emmanuel Boulogne, French F18 world champion, and Tanguy Kervin won the race, while the Suisse PP Cornet had the bad luck of spraining his knee during a maneuver aboard his boat. Ready for day three, yet a little less fresh after an evening of salsa with Puerto Rican band San Jun Habana, who came especially for the event, the crews faced the last two races of the event on Sunday. Two last races both won handily by Mischa Heemskerk and Eduard Zanen, making them the clear winners of the 2009 Saint Barth Cata Cup.

competitor in the summer Olympics, and Victor Aponte, were leading the race as far as the bay of St. Jean. But Aeolus decided their fate differently: a little before the point of Toiny, the team lost their wind, by coming a little too close to the coast.

In an ambush, Belgians Patrick Demesmaeker, from the Royal Beligum Sailing Club, and Olivier Gagliani, moved into first place and didn't give it up before crossing the finish line. Five teams dropped out during this first race, including the local team of Jeff Lédée/Vincent Jordil when the halyard on their spinnaker broke right after passing Tortue, while these talented amateurs were among the top six boats. Another local team, Vincent Beauvarlet and Bruno Hock also made quite a slash in this first race when they capsized... in

THANKSGIVING MENU

36€

*Cream of Pumpkin Soup
with Portobello Slices*

*Organic Turkey
with Traditional Thanksgiving Stuffing*

*Buffet of side dishes:
Broccoli "al dente"*

*Pureed Sweet Potatoes with Fresh Herbs
Mashed Potatoes with Truffle Oil*

*Selections from our menu of tapas
and desserts*

Music by



Yo-One Sutter

*Gustavia - (ex Sapotillier)
Reservation : 05.90.52.45.31*

JFB PROD présente en accord avec AZ

COMTE DE BOUDERBALA

"ATTENTION"
TALENT FOU!

Le Journal
du Dimanche

"IL A UNE"
BONNE TÊTE

"À SUIVRE
DE TRÈS PRÈS"

Le Point

"UN VIRTUOSE"
DE LA TCHATCHÉ

Le Parisien

*Ça peut
Chémar*

PERFORMED IN COMEDY CLUBS IN NEW YORK, AS WELL AS PARIS
AND INVITED TO SAINT BARTH BY THE LOCAL THEATRE TROUPE, SB ARTISTS

ENGLISH REPRESENTATION
FRIDAY NOVEMBER 27TH
8PM AT THEATRE (next catholic church in Gustavla)

Reservations suggested via email: sbartists.saintbarth@gmail.com

**TICKETS 20€, ON SALE AT THE THEATRE
FROM 6:00-7:45PM FRIDAY NOVEMBER 27TH**

SAINT BARTH CATA CUP 2009

1-Family photo for the 2009 edition of the race

Friday, first day of racing:

2-The boats leave the beach in Saint Jean toward the starting line for the first race, around-the-island

3-Just a few yards from the point of Toiny, the Belgians (red sail) Demesmaeker/Gagliani take the lead from the Puerto Rican tandem Figuera/Aponte, who were leading until they sailed a little too close to the coast

4-A spectacular capsize by the local team of Vincent Beauvarlet/ Bruno Hock, who managed to take 8th place in the race, and finished in 7th place overall for the event, as the top team from Saint Barth

5-Danger leaving Gustavia and the distribution of penalties for a number of competitors who confused this marker with a channel buoy

6-The flying Belgians win the around-the-island race and take third place in the 2009 Cata Cup volants remportent le tour de l'île et prennent la troisième place de l'édition 2009.

7-Captains' briefing for the two races of the day on the beach in Saint Jean



1



2



3



4



5



6



7

PHOTO GALLERY



On the starting line



The American team in the race: John Casey and Carrie Howe, two representatives of the world championships.



Emmanuel Boulogne, the only French world champion, and Tanguy Kervin, winners in 2008, won the second race on day two



In the first race of the day, Puerto Ricans Figueroa/Aponte made a tactical error which cost them the victory as well as first place in the overall standings. They confused a marine park buoy with a race marker, they lost precious minutes and saw a victory by the Dutch duo Heemskerck/Zanen, winner of the race and of the 2009 Cata Cup!



Mischa Heemskerck and Eduard Zanen glide across the water!



Jeff Lédée and Vincent Jordil cross the finish line in front of the island of Bonhomme for the second race on Saturday



The podium for the 2009 Cata Cup: 1st—Mischa Heemskerck and Eduard Zanen; 2nd— Enrique Figueroa and Victor Aponte; 3rd— Patrick Demesmaecker and Olivier Gagliani, with Nils Dufau representing the Collectivity, Didier Flamme from the FFV, and kneeling Thierry Linhares, Hélène Guilbaud, Vincent Jordil, and Jeff Lédée, from the association Saint Barth Multi-hulls, organizers of the race



HÔTEL LE TOINY

Gourmet Restaurant - open every evening

Thanksgiving Menu

Thursday, November, 26

LIVE JAZZ MUSIC DURING DINNER

*Local pumpkin cream soup,
hazelnut cappuccino,
breaded pan-fried sea scallops*
18 euros



*Succulent slices of turkey confit,
baby spinach with wild mushrooms*
32 euros



*Crispy sweet potato, chocolate
and flambéed banana*
15 euros



*Menu 65 euros per person
Reservations recommended*

RESTAURANT LE GAÏAC

HÔTEL LE TOINY - ANSE DE TOINY

Tel. : 05 90 29 77 47 ou 0590 27 88 88

Email: legaiac@letoiny.com

www.letoiny.com



French Government Supports Saint Barth's Bid To Become a OCT

During the Inter-ministerial Council for Overseas Affairs meeting on November 6 at the Palais de l'Elysées in Paris, French president Nicolas Sarkozy announced an agenda of 137 measures for the development of France's overseas territories. He has said that "France will support and accompany... the transformation of Saint Barthélemy into the group of Overseas Countries and Territories (PTOM)." On October 8, the island's territorial council voted to ask the French government

to start the process for Saint Barthélemy's European status to evolve from an outermost region to that of overseas countries and territories. The outermost regions are regions of European Union Member States, where the European Union law applies. In contrast, the Overseas Countries and Territories (OCT) have a special relationship with one of the Member States of the EU. They are not part of the EU, and EU law applies to them only insofar as is necessary to implement pertinent agreements.

Lack of Clarity In The Tourism Sector

The Result of New Behavioral Patterns

The lack of clarity concerning the success of the coming tourist season is not necessarily a sign that numbers will be down. For Anne Dentel, president of the island's Hotel Association, it is more a change in behavioral patterns by visitors: "In the past, reservations were made six months in advance. Today, with the development of the Internet, reservations are made closer and closer to the start of vacations, perhaps four to six weeks out. Such late reservations are not a trend limited to Saint Barth, but a global evolution that tourism professionals must confront today," explains the president.

Yet Anne Dentel remains confident: "Thanks to the festivities organized for the 60th anniversary of Le Select, I think we will finish the month of November higher than our expectations. We still have availability for Christmas, but I sincerely think we will be full. We also have

good feelings about President's Day, which will allow us to have a few good weeks from February 13 to the end of the month. And we should be busy for spring break as well."

Does all that add up to a good season? "I am not at all defeatist," adds Dentel. "The crisis that we have all endured has had as some positive consequences, such as the realization that it is not simply a given that the clientele will appear. The restaurant sector suffered greatly last year, and although it seemed in a decline, there have been considerable efforts made to rebound. Coupled with the start of a recovery of the economy in the United States, and the arrival of new tourists, primarily Russian and Brazilian, and in spite of the exchange rate of the dollar/euro, I think we can safely say, that at worst, the season will be the same as last year, but it actually looks like it will be better."

Donna del Sol

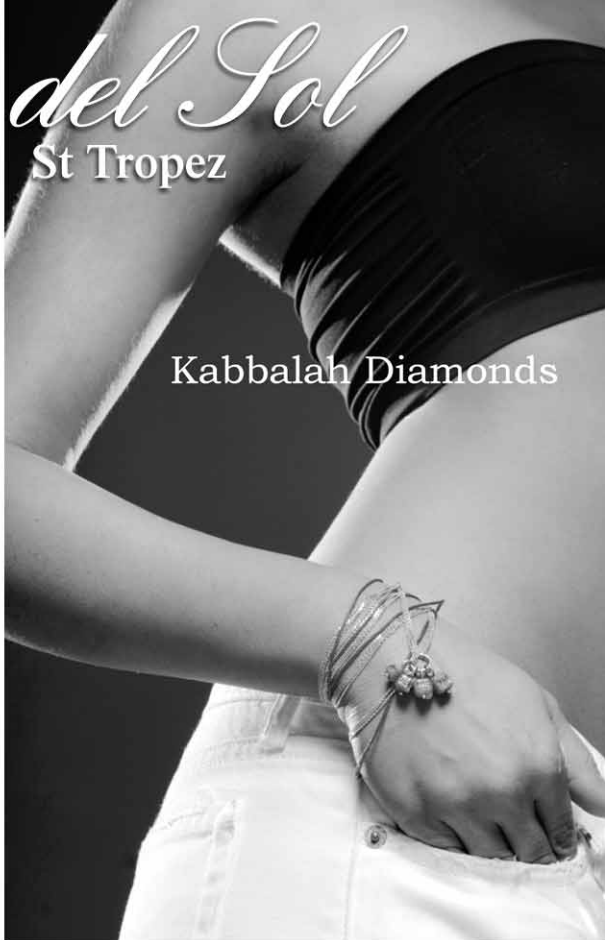
St Barths

St Tropez

Astro Us



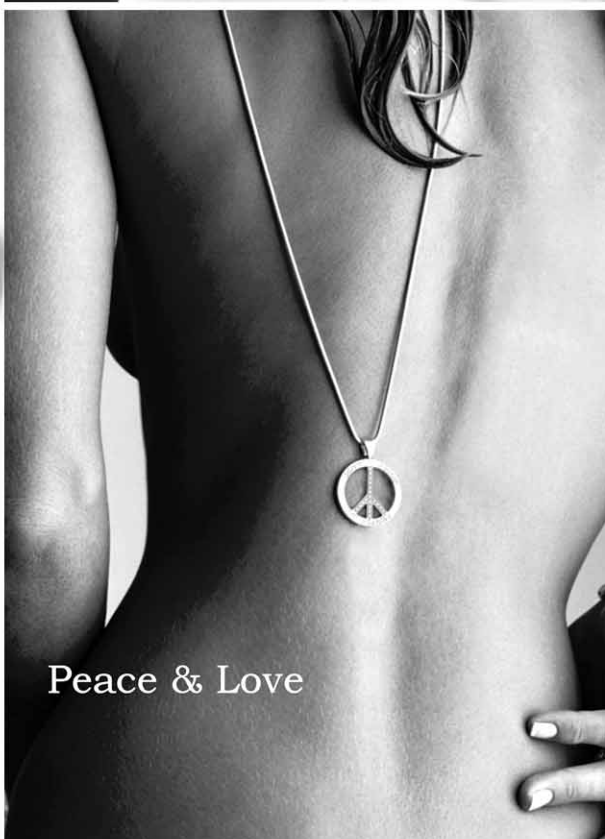
Kabbalah Diamonds



THE ULTIMATE ST BARTH GIFT
Blason Saint Barths



Peace & Love



SHOWROOM : Les Hauts du Carré d'or - Gustavia - Tel. : 0590 27 90 53
www.donnadelsol.com



MIGUEL DANET WANTS TO SET OFF ACROSS THE ATLANTIC AGAIN



across the Atlantic, yet his first attempt was a huge success! To begin with, Danet and his teammate Eric Péron won the prologue to the race. And they crossed the finish line in third place, just behind another island favorite, Luc Poupon.

For the population of the island, May 13, 2008 is synonymous with immense joy... and Miguel Danet! Sailing on the Concarneau-Saint Barth boat in the 9th edition of the Transat Ag2r, a transatlantic race from the French port of Concarneau (in Brittany) to Saint Barth, this young Saint Barth native was the youngest sailor in the race. He had never before sailed

Since then, the 24-year old Miguel has had but one idea in his head: to set off across the Atlantic again: "Set sail again to relive the arrival," explains the young skipper, who will never forget the morning of May 13, with over 100 boats coming out to greet him,

the incessant cacophony of fog horns, the docks full of crowds, and the population wild with joy as their native son crossed the finish line. In order to take part in the Ag2r in 2120, Miguel still needs 50,000 euros. To help raise this money, but also to finance the festivities on the dock during the arrivals, the Events and Festivities Commission of

the Multi-professional Economic Chamber on the island has started a large raffle for local businesses. A total of 200 tickets at 500 euros each are for sale. The prizes? The logos of the first two winners will be displayed on the hull of the boat. The winning tickets will be pulled on Friday, November 27 at 8pm at the Route des Boucaniers in Gustavia.

French Windsurfing Championships

Antoine Questel In Second Place

At the end of the three stages of the French Formula Windsurfing Championships, held in Lorient, Dunkirk, and Brest from October 31 to November 3, Antoine Questel was second in the overall standings for the second year in a row. Antoine is pleased with his results yet admits to a slight disappointment: "After the first two legs of the French Formula Windsurfing Championships, I

found myself tied with Damien Le Guen. We had each won an event: I won in Lorient. He won in Dunkirk. So the title would be decided in Brest. I got a good start and won the first race, but after that I wasn't so lucky. In the end, I finished second in this ultimate event, and therefore took place on the podium for the championships. I hope next season will be the winner!



Antoine Questel and Damien le Guen took second and first place respectively in the 2009 French Formula Windsurfing Championships

Taino

CHRISTOPHER ST BARTH

Thanksgiving Menu

November 26th 2009

(€48 per person)

Sweet Corn Chowder with Spiced Lobster

Traditional Norfolk Bronze Turkey with Chestnut stuffing and Chipolatas, Fondant Sweet Potato Brussels Sprouts & Glazed Carrots

Pumpkin Cheese Cake
Coffee or Tea & Petit Fours



Res. 0590 27 63 63
Christopher Hotel ■ Pointe Milou



«Blue Zone» Parking To Start Soon

The vote was almost unanimous (minus just that of Karine Miot) as the territorial council decided on November 9 to create « blue zone » parking in Gustavia. This measure will be put into effect to help control traffic and parking in the center of town, so that cars belonging to people who work in Gustavia do not take up parking spaces all day. The idea is simple: drivers will be authorized to park for free for an hour and a half when using a parking

disk: 2,000 copies of the disks were printed and will be available through the Collectivity as well as car rental agencies. The « blue zone » will be defined by signage and centralized on the streets along the waterfront and from the pharmacy to the entry of Gustavia. « Blue zone » parking will be in effect during the day, from 8am to 6pm, from Monday through Saturday. After 6pm, as well as Sundays and holidays, unlimited parking is free.

Couple Arrested For Thefts In Rental Villas

Suspected of various thefts without breaking in or violence, a couple living on the island was arrested on Wednesday, November 18 by the gendarmes. The 30 year-old woman was set free but has to appear before the court on January 7, 2010, where she will be judged for receiving stolen property and theft. The 36 year-old man on the other hand stood before the attorney general in Basse Terre on Friday morning, November 20. To different degrees, they were both suspected of committing six robberies between August 19 and November 13, and seven additional thefts in cars for a total of goods estimated at 100,000 euros! The gendarmes' suspicions about the couple began on the evening of November 13 in a villa in

Domaine du Levant during which a Rolex watch valued at 20,000 euros, two necklaces worth a total of 23,000 euros, and credit cards were stolen. The couple tried to use the credit cards, which quickly brought them to the attention of the gendarmes. The description provided by a businessman rang a bell with the gendarmes who immediately thought of this couple, already known at the gendarmerie for prior offenses. The two suspects were arrested Wednesday morning at their home in Anse des Cayes, where the majority of the items stolen on November 13 were recovered. The gendarmes also seized other jewelry and objects from five other robberies and seven other thefts previously reported to the gendarmerie.



L'Esprit Salines Restaurant

Dinner Menu

Lunch Menu

Take Away

Tropical Garden

come & taste the difference

7 days a week

Close to Salines Beach

Reservation
0590 52 46 10
lesprit3@wanadoo.fr

GLORIOUS, EXTRAORDINARY, EXQUISITE,
WHIMSICAL, MAGICAL, PERFECT
EVENTS AND WEDDINGS.

MELANIE SMITH
ST. BARTHS

PHONE: +590 590 29 84 54
MELANIE.STBARTHS@WANADOO.FR
WWW.DESTINATIONMANAGEMENTSERVICES.NET

WORKING WITH ALL OF THE FINER HOTELS AND VILLAS ON THE ISLAND

THANKS MARIUS !

Photos by Rosemond Gréaux

It is hard to figure all that Saint Barth owes to Marius Stakelborough, a visionary businessman who opened the island's first restaurant/bar, its first photo studio, and who became Saint Barth's leading ambassador throughout the world. He was made a knight in the Order of the Polar Star (a prestigious honor bestowed by the Swedish government primarily to foreign ministers during state visits) by the king of Sweden, who has actually visited Le Select. Marius is the "West Indian father" of singer Jimmy Buffett, who always stops in to see him. A friend to many illustrious people, Marius Stakelborough has never become pretentious. His personality is reflected in the soul of Le Select, which makes it the place to be, iteration after iteration, generation after generation.

1-Family photo: Marius accompanied by his children, grandchildren, and great-grandchildren in front of Le Select
2,3- For Le Select's 60th anniversary, Marius Stakelborough and his grandchildren retraced the history of this famous snack bar.
4-A cocktail party in honor of Marius at the Normadie Hotel on Thursday evening.
5-Gunslingers Steel Band from St Martin brought a touch of Caribbean music to the celebration.
6-Fans of Le Select took part in three days of festivities.
7- Full house on Sunday for the screening of two films made about Marius and presented by Ciné St Barth and Ciné Woué.
8-The Tremendous Johnson blues band lived things up on Friday evening.



1



2



3



4



5



6



7



6



8



Saturday, November 7, showtime for Jimmy Buffet and the Coral Reefer Band... A Sold-Out Dock!

Champagne for Marius and Jimmy Buffet at the end of the concert. Photo: Edmund Gudenas



A Parrot Head, or Jimmy Buffett fan, who follows the singer from concert to concert.



At the end of the concert held on the main dock in honor of Le Select's 60th anniversary, Marius Stakelborough presented a model of the second Select location to Jimmy Buffet in thanks for his long-standing friendship

Exclusive Chef

LICORICE & SAFFRON www.licoriceandsaffron.com
lsstbarthe@orange.fr
 Breakfast, lunch, dinner.
 Private parties,
 Cocktails, wines & Tapas.
 Weddings.
 Mobile: 0690310249

Experts in Fine & Rare wines

ABSOLUTELY WINE www.absolutely-wine.com
awshop@orange.fr
 Wines, Champagnes, & Fine grocery
 Wine tasting events.
 Open:
 10.00am to 1.00pm
 +.00 am to 8.00pm
 Grand Pond 0590522096

GASTRONOMY

Gustavia

Bête à Z' Ailes	05 90 29 74 09
Bar de l'Oubli	05.90.27.70.06
B4	05.90.52.45.31
Carl Gustaf Lounge	05.90.29 79 00
Café Victoire	05.90.29.02.39
Cuisine	05.90.27.73.56
Do Brazil	05.90.29 06 66
Eddy's Restaurant	05.90.27 54 17
Entre Deux	05.90.27.50.88
Harbour Saladerie	05.90.29 52 24
L'Extracte	05.90.27.70.11
L'Isola Ristorante	05.90.51.00.05
La Crêperie	05 90 27 84 07
La Cantina	05.90.27.55.66
La Marine	05.90.27 68 91
La Route des Boucaniers	05.90.27 73 00
Le Bistro	05.90.27 51 51
Le Sapotiller	05.90.27 60 28
Le Vietnam	05 90 27 81 37
Pipiri Palace	05.90.27 53 20
Repaire des Rebelles	05.90.27 72 48
The Strand	05.90.27.63.77
Ti Zouk K'fé	05 90 27 90 60
Victoria Restaurant (Carl Gustaf)	05.90.29.79.00
Wall House	05.90.27 71 83

Saline

Esprit Saline	05.90.52 46 10
Grain de Sel	05.90.52 46 05
Le Tamarin	05 90 27 72 12
Pacri	05.90.29.35.63

Lorient

K'fé Massai	05.90.29 76 78
Le Bouchon	05 90 27 79 39
Le Wok	05 90 27 52 52
Le Portugal à St Barth	05 90 27 68 59

Corossol

Le Régala	05.90.29 85 26
-----------	----------------

Vitet

Hostellerie des 3 Forces	05 90 27 61 25
--------------------------	----------------

Anse des Cayes

Chez Ginette	05.90.27.66.11
Chez Yvon	05.90.29 86 81
Fellini Ristorante (Hôtel Le Manapany)	05.90.27.66.55

Toiny

Le Gaiac (Hôtel Le Toiny)	05.90.27.88.88
----------------------------------	-----------------------

Saint Jean

Eden Rock	05.90.29 79 99
Hideaway	05.90.27.63.62
Kiki e Mo	05.90.27.70.47
Le Diamant	05 90 29 21 97
Le Jardin	05 90 27 73 62
Le Glacier	05 90 27 71 30
Le Piment	05.90.27.53.88
La Plage	05.90.27.53.13
Nikki Beach	05.90.27.64.64

Pointe Milou

Mango Bar restaurant (Lunch)	05.90.27.63.63
Taino Restaurant (Diner & Lounge)	05.90.27.63.63
Ti St-Barth	05.90.27 97 71

Grand Cul de Sac

Bartolomé (Hôtel Guanahani)	05.90.27 66 60
Indigo (Hôtel Guanahani)	05 90 27 66 60
Restaurant des pêcheurs (Le Sereno)	05.90.29.83.00
O'Corail	05.90.29.33.27

Colombier

Les Bananiers	05.90.27.93.48
---------------	----------------

Flamands

Chez Rolande	05.90.29 76 78
La Case de l'Ile	05.90.27 61 81
La Langouste	05.90.27.63.61
Taiwana	05.90.27 65 01

Lurin

Santa Fé	05.90.27.61.04
----------	----------------

Public

Maya's	05.90.27.75.73
--------	----------------



St-Barth
WEEKLY

Stay in touch
WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT
www.stbarthweekly.com

A DISCOVERY WEEK

ON BIODYNAMIC WINES

On St Barthélemy, February 8-13, 2010



Domaine Abbatucci
Ajaccio Corse



Château de Fosse sèche
Saumur Val de Loire



Clos St Vincent
Bellet Provence



Château Maris
Minervois Languedoc

A project by W.I.S.S.E. & the association St Barth Goût & Saveurs, in exclusive cooperation with Absolutely Wine & Jean-Baptiste Barre.

From February 8 to February 15, We welcome four winemakers with character, whose philosophy is to respect the vine using simple growing methods, respecting both the soil and the plant; like our ancestors who in their time could not have imagined the present day ultra productivity of modern agriculture.

The week will be dedicated to meetings, discoveries...and wine tastings. The four wine makers will be present for each dinner organized around their wines to invite you to share their passion, their philosophy, their history, and to allow you to discover, or know better, biodynamic wines.

Jean-Baptiste Barre, from Absolutely Wine in Grand Fond, has created special menus with the chef in charge of each dinner, in order to guarantee subtle, original, unique "relationships" between the wines and the prepared meals.

Don't miss any of these special events, perfect to share with good friends !

Tuesday February 9

5,00 pm at 8,00pm: **CARL GUSTAF**

At the Carl Gustaf in Gustavia:
Meeting and conference on bio-dynamic wines with the four wine growers.
Wine tastings.
Open to the general public.

From 7,00 pm: **SERENO**

Special "Epices & Douceurs"
discovery dinner.
Pairings of wines with the menu,
presented by the wine makers. 95 euros

Wednesday February 10

11,00 am to 5,00pm: **AW SHOP**

Open house at Absolutely Wine Shop in Grand-Fond.
Meeting and tasting with the winemakers.
Open to general public.

From 7,00 pm: **ISLE DE FRANCE**

Opening dinner at the Isle de France, special "Parfums & Fraîcheur"
discovery dinner.
Pairings of wines with the menu,
presented by the wine makers. 105 euros



Jean-Baptiste BARRE
Absolutely Wine
St Barthélemy

Thursday February 11

11,00 am to 5,00pm: **AW SHOP**

Open house at Absolutely Wine Shop in Grand-Fond. Meeting and tasting with the winemakers.
Open to general public.

From 7,00 pm: **TAMARIN**

Special "Finesse & Contraste"
discovery dinner.
Pairings of wines with the menu,
presented by the wine makers. 95 euros

Friday February 12

5,00pm - 7,00pm: **DO BRAZIL**

Sunset aperitif with the winemakers at Do Brazil, Tapas & Bio-dynamic wines.
33 euros

From 7,00 pm: **BONITO ST BARTH**

Special "Atypique" discovery dinner.
Pairings of wines with the menu,
presented by the wine makers.. 145 euros

Saturday February 13

From 7,00 pm: **TOINY**

Special Closing Dinner at the Toiny "Puissance & Élégance" discovery dinner.
Pairings of wines with the menu,
presented by the wine makers. 155 euros

Infos: Absolutely Wine
Barre Jean-Baptiste
awshop@orange.fr
Tel: 0590 522 096
Mob: 0690 310 249

Make your reservations quickly, seating is limited



Renovation of the 'Maison des Sœurs'

An Architectural Heritage Rescue Project

Approximately 40 people attended an open house on Sunday, November 15 at the Maison des Soeurs (the nuns' residence) in Lorient, which is in a bad state of disrepair. The diocese of Gaudeloupe, which owns the house, would like to be able to restore it. Guests were able to see the renovation plans proposed by Nicolas Lossent and Robert Tual from Lotus, who intend to preserve the charm of this pretty Creole-style house built in the 1930s, but badly damaged over time.

The renovation would entail replacing or restoring all of the wooden beams, shutters, and windows, installing new electric wiring, repairing and reinforcing the basic structure and concrete walls that have cracks, as well as totally redoing the roof. Also planned is a total renovation of the interior of the house which comprises four bedrooms and two baths on the upper floor.



The ground floor includes a common living area and kitchen, as well as a parlor to receive guests who visit the sisters or are seeking advice, plus a small chapel for meditation.

The budget: Approximately 420,000 euros. The diocese and the Catholic parish of Saint Barthélemy will finance more than half

of the project. The church hopes to find the remaining 200,000 euros within the population and from generous donors. For Father Eugène Kaze, this project is not simply a question of religion: "It is more than anything an issue of architectural heritage. The 'maison des sœurs' in Lorient repre-

sents the purest traditional style of the 1930s, and at that time was a good example of Creole architecture. Today, even though the building is used to house nuns, it is still an important element in the island's architectural heritage. And as such, it should be preserved," explains the parish priest.



I DO!

It was a very emotional moment on Thursday, November 12, when the president of the Collectivity, Bruno Magras, officiated at the wedding of his son Bertrand, technical manager of Saint Barth Commuter, and young Stéphanie Mingué, who works at Sibarth. The civil ceremony was held in the reception hall at the Hotel of the Collectivity, before a full house. The cortege moved on to the Catholic Church in Gustavia for a religious ceremony. The party was held at the Sereno Hotel. Congratulations and best wishes for much happiness!

RELAX... it's **RE/MAX**[®]

Buying or selling property in St.Barths doesn't have to be a foreign experience!



GREAT OPPORTUNITY to buy and renovate a 3 bedrooms, 3 bath, house with pool ! Fantastic views overlooking Corossol and the islands beyond.

In a very quiet residential area and on 1670m² of land. A must see!
Asking price: 1.8M euro

UNIQUE! Buildable property (3680m²) with an existing house 3 bedroom, 2 bath and pool in an exceptional location with great views and just a step away from Gustavia.

Call now for details and price.

EXCLUSIVE! Buildable beachfront property in a unique central and very desirable location. One of the last properties of this type available. Call for details.



RE/MAX
ISLAND PROPERTIES
ST. BARTH



We don't just sell properties... we create lifestyles !



Tel. 0590 297 820
Fax 0590 871 255

rue Samuel Fahlberg, Gustavia
in front of "La Poste"

www.remax-stbarths.com

So kick back and relax,
knowing that your RE/MAX Island Properties-St.Barths team
will deliver the top-notch service you expect.

Each RE/MAX real-estate office is independently owned and operated.

TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

Special events

► Through mid-December :
Gourmet Festival
Cuisine by Guy Martin of
the Grand Véfour, a
Parisian restaurant
on the menu at Bar'tô,
Guanahani Hotel, Grand
Cul de Sac.

► Friday November 27,
The Comte de Bouderbala,
one-man show in English,
theatre next to the
Catholic Church, 8:00pm
Gustavia, See page 16

Bete A Z'Ailes, Gustavia
► November 9-28
Gemma Genazzano, Latin,
Soul Artist with Joe Scott on
Keys board and Jerry
Dealce on bass, from 9pm to
midnight, Bete A Z'Ailes,
Gustavia
► Thursday November 26
B4 with DJ MaXx Happy
Hour Fire Show on the
beach, at Nikki Beach
► Sunday, November 29
Brazil party at Nikki Beach
► Starting Sunday Nov 29
Adams Falcon, from 9pm to
midnight, Bete A Z'Ailes,

Night Club

- Yacht Club, Gustavia
- Eleven 12, Gustavia
- The Strand Supper Club
- Hot Spot Café, Lurin

Live Music

► Every Sunday
- Ibiza Sunset Cocktail by
Patris Gero from 4pm at Dô
Brazil, Gustavia
► Through November 8
Sky, from 9pm to midnight,

 *Excellence des Sens*
by Christophe Marchesseau
DEEP TISSUE - HOT STONE
GYROTONIC®, ICOONE®
SPA COUR VENDÔME - GUSTAVIA
0590 29 48 10 available on location
www.excellencedessens.com

Let's Party

► Wednesday, November 25
Emergency Party at Ti St
Barth
► Thursday December 26
Lady's Night at the Strand
Supper Club
► Friday November 27
International DJ at the
Strand Supper Club
► Friday and Saturday
Crazy weekend at Ti St
Barth

► Tuesday December 1st
Woodstock evening, with
Show Girls at Ti St Barth,
Pointe Milou
► Wednesday December 2
So Overkitch 70-80-90 at the
Strand Supper Club

Fashion Show

► Every Tuesday
6:30pm: Fashion show by
the pool, from the boutique
at the Isle de France,
Flamands
► Every Evening
Fashion show at the Yacht
Club, 11pm.

Exhibitions

► Through November 18
Marco Glaviano & Michel
Perez, photos at
TomBeachArtStudio,
► November 19 to Dec 8
Philippe Chancel, photogra-
phy at TomBeachArtStudio,
► November 15 to Dec 18
Raimundo Figueroa "It's All
About You, Eden Rock

Gallery, St Jean

► Permanent exhibits

- Works by Cyrille Margarit
at Nikki Beach, St Jean
- Paintings by Suzanne Mac
Nally, Les Artisans,
Gustavia
- Photography by Wolfgang
Ludes, Jean Philippe Piter,
Antoine Verglas at Clic
Bookstore and Gallery,
Gustavia.
- Tony Caramanico at Clic
Bookstore and Gallery,
Gustavia.
- Jean Verrechia at Clic
Bookstore and Gallery,
Gustavia.
- Alain le Chatelier, Les
Artisans, Gustavia
- Dave Stevenson, Les
Artisans, Gustavia
- Group show at Pipiri
Palace, Gustavia
- Zaza Noah at Bar'tô
Restaurant, Guanahani
Hotel Grand Cul de Sac
- Rose Murray, Comptoir du
Cigare, Gustavia
- Sculptures by Timothy
Holmes, Comptoir du
Cigare, Gustavia
- Artists' Collections
- Pompi, Petit Cul de Sac
- Didier Spidler, Gustavia
- Hannah Moser, Cul de Sac
- Mitchell Summer, Toiny

► Art Galleries

- To-h.art galerie, Gustavia
- Pipiri Boutique, Art
Gallery
- TomBeachArtStudio,
- Clic Gallery, Gustavia


La Langouste
HÔTEL BAIE DES ANGES

Michel and his staff are
happy to welcome you to their
pool-side restaurant for lunch & dinner.

Lobsters Fresh From The Tank
100 g for 6,⁵⁰ euros



Hôtel Baie des Angès • Flamands • 0590 27 63 61

WIMCO VILLAS

THE SOURCE FOR VILLA RENTALS AND DISTINCTIVE HOTELS
IN THE CARIBBEAN AND EUROPE SINCE 1983

EXCLUSIVE VILLA RENTAL REPRESENTATIVE OF **SIBARTH**

270 private villas in St Barts and agents who know them intimately.



St Barts: 001 401 849 8012 • US: 800 449 1553
info@wimco.com



Forbes.com
Best of the Web



Fortune Top 5
Villa Companies



THE SWEDISH FLAG FLIES IN SAINT BARTH

A special guest for the festivities celebrating the 60th anniversary of Le Select and its founder, 86 year-old Marius, Stakelborough, a great champion of their friendship, Sweden was honored on the weekend of November 14, marking the 31st anniversary of the twin cities of Saint Barthélemy and the Swedish town of Pitea. In addition to an official ceremony at the Swedish cemetery in Public (which reminds us that Saint Barth was ruled by the Swedish crown from 1784 to 1878 before being returned to France), various activities were held on the beach and water in Public, along with the 19th edition of the Gustavialoppet. Launched in 1991 in memory of an endurance race that previously took place on the island, this annual 10km race marks Swedish-Saint Barth friendship and attracts runners from this Nordic country. For the past several years, in conjunction with this race, events include a 8km walk open to all, and a kids' competition called the "Foulées des Ti Mounes." Eddy Boulate, a runner from Guadeloupe, won the 2009 Gustavialoppet, taking top honors for the second year in a row. He completed the 10km circuit in 31 minutes and 46 seconds. Three handcycles, which had just participated in the New York Marathon, competed here as well.



Ecumenical ceremony at the Swedish cemetery



As a prelude to the Swedish weekend, ASBAS organized a conference on the Swedish heritage in Saint Barth led by Arlette Magras-Patrigeon on Wednesday, November 11, followed by the screening of a documentary about the Vasa, a 17th-century Swedish warship.



A minute of silence after the placing of a wreath at the Swedish cemetery: In the photo Nils Dufau, president of ASBAS, and president of the COM, Bruno Magras.



Marima Nyman, an active member of the Sall Skapet of Stockholm, came to celebrate the 31st anniversary of the twin cities of Saint Barth and Pitea.



Start of the Aces race.



Three handcycles in the race!



Eddy Boulate was the winner of the 2009 Gustavialoppet, taking top honors for the second year in a row.



Thanksgiving at Christopher St Barth

Celebrate this classic American tradition with a Caribbean influenced three-course dinner at Taïno restaurant, starting from 7:00 PM.

€48 per adult, €30 per child.

- Sweet corn chowder with spiced lobster
- Traditional Norfolk Bronze turkey with chestnut stuffing and chipolatas
- Fondant Sweet Potato, Brussels sprouts, Glazed carrots
- Pumpkin Cheese Cake
- Coffee or Tea & Petit Fours



"Our Pool's better than yours !"

Come and enjoy a day of relaxation at our hugely inviting new pool.

Starting from 60 Euros for a full-day access to all pool services, patrons can revel in poolside massages, enjoy welcome frozen beverages and sample nicely charred Caribbean specials and well crafted sandwiches from the Grill at Mango.

www.hotelchristopher.com



Christopher Hotel, Pointe Milou
RESERVATION 0590 276 363



■ At your services

Robb

Certified Masseur
North Thailand

Thai Traditional
Thai Foot Reflexology
Asian Combination (Deep)
Swedish



Home Service

(+59) 06.90.59.36.57 - robbmassage@gmail.com

Yoga - Aquaclass - Pilates - Fitness
by International Certified Coach

Team **06 90 64 95 61**
AT THE *Top*

06 90 46 40 04

Massages - Energetic Massage - Deep Tissue
Body Care - by professional

WANDA COIFFURE

**HAIR DRESSING
SALON**

Kerastase
L'Oréal



GUSTAVIA - 0590 27 78 62

Kiki-e-Mo
Italian Style

CATERER - DELI - RESTAURANT

OPEN DAILY 9am-9pm, TUESDAY 9am - 7pm
SERVING THANKSGIVING DINNER

Route de St Jean - 05 90 27 90 65 - kikiemo@wanadoo.fr

TENNIS OLIVIER
Tennis instructor
with Amandine & Franck

Provided
Balls and Rackets

Speak English, Deutch & French

06 90 433 133 or 05 90 520 892
tennis.sensation@gmail.com

■ Puzzle **Q**at www.sudokustar.fr

There's no math involved. The grid has numbers, but nothing has to add up to anything else. You solve the puzzle with reasoning and logic. It's fun. It's challenging. It's addictive! "Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through 9." That's all there is to it. (Solution page 23)

			1	3	9	2		
			5			6	9	
							4	
		4				7	2	
	1			7			8	
	6	5				1		
	4							
	5	9			3			
		1	6	8	5			



St-Barth
WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

stbarthweekly@wanadoo.fr

Director & layout : Avigaël Haddad
Chief Editor: Pierrette Guiraute,
Translation : Ellen Lampert Greaux,
Photographe : Rosemond Greaux
Impression : Daily Herald

Stay in touch
**WHEREVER YOU ARE
EVERY FRIDAY AT
www.stbarthweekly.com**

Solution
Check
the solutions

6	4	7	4	5	8	6	1	3
2	9	8	1	2	3	7	6	9
3	6	5	1	2	6	4	7	8
4	3	1	8	6	2	5	9	7
5	8	6	9	7	4	3	1	2
6	2	9	7	5	1	3	4	8
1	4	1	3	7	8	6	2	5
7	9	7	4	5	2	8	3	1
8	5	8	9	1	3	6	4	7

Classified ads

Real Estate

Incredible offer/estate sale:
St. Jean, overlooking the bay and Eden Rock. Property with two independent bedroom suites, open ocean views, garden, parking, approximately 850 square meters of land. Price: 1.7M€ - Tel: 05 90 27 89 83 or info@barthome-sbh.com

For Sale: This villa is situated on the hillside of Flamands and has an amazing ocean view. It encompasses 2 apts on the first floor with 1 bedroom each and on the 2nd floor 1 apartment with 2 bdrs and 1 bath. Perfect for yearly rental with a good return.

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: This beautiful 4 bedroom villa situated in Pointe Milou offers expan-

sive views across the north-western side of St. Barth including sunset views. Very good rental history. Not to be missed!

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: This charming 5 bdr villa was recently refurbished in St Jean. The main large deck with pool overlooks the hillside and offers a distant view of the airport. The villa features 3 levels in three separate pavilions. The layout makes it perfect for rental, generating great revenues.

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

Looking for ...

181- Professional couple on St Barth for 15 years, is looking for housekeeper manager work. Call. : 06 90 53 10 86 - email : lesmorganes.detoil@laposte.net

St. Barth
Properties

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY



Artfully uniting
extraordinary
properties with
extraordinary lives.

Gustavia Harbor, St. Barthélemy
0590 29 75 05

www.sothebysrealty-stbarth.com
sales.stbarth@sothebysrealty.com

Almeida-photo L. Benoit

Emergency numbers

Shipping rescue		05 96 70 92 92
Gendarmerie		05 90 27 11 70
PAF / airport & port police		05 90 29 76 76
Hospital		05 90 27 60 35
Fire dept.		18 / 05 90 27 66 13
Doctor on duty		05 90 27 76 03
Pharmacy	Aéroport	05 90 27 66 61
	Gustavia	05 90 27 61 82
	Saint Jean	05 90 29 02 12

Useful numbers

Tourism office		05 90 27 87 27
Harbour		05 90 27 66 97
Boat company	Voyager	05 90 87 10 68
Airlines company	Winair	05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter	05 90 27 54 54
	Air Caraïbes	05 90 27 71 90
	American Airlines	00 599 54 52040
Taxis	Gustavia	05 90 27 66 31
	Saint-Jean	05 90 27 75 81
Town Hall		05 90 29 80 40
EDF (electricity company office)		05 90 29 80 81
Water system		05 90 27 60 33
Post office	Gustavia	05 90 27 62 00
Marine Reserve		06 90 31 70 73
Catholic church	Sunday 8:30am Gustavia	05 90 27 95 38
Anglican church	Sunday 9am.	05 90 29 74 63
Evangelical church	Gustavia Sunday 9am	

SIBARTH

REAL ESTATE

Villa DML :

Unfinished villa in Petit Cul-de-Sac, with building permit for 3 bedrooms and pool. Sold as is. 890,000€

Apartment ROK :

One-bedroom apartment in residence with pool close to Gustavia. Lovely seaview. 440,000 €

Land TEO2 :

0.264 acre-parcel of land in Corossol, with building permit for a 3-bedroom villa. Quiet environment, panoramic view on the sunset, the Caribbean sea and Gustavia harbor. 1,500,000 €

"La Maison Suédoise"

rue Fahlberg - Gustavia - 97133 St Barths

Tel: (+ 590) 590.29.88.91

estates@sibartherealestate.com

www.sibartherealestate.com

THE PURE SPIRIT OF ST BARTH



Dõ Brazil

RESTAURANT

LIVE MUSIQUE IS BACK

bar

snack

beach

lounge

music



PAPAGUYO & GUEST
FUNKY SESSION
NOV. 24-27 FOR DINNER
NOV. 28 FOR LUNCH

Shell Beach - Gustavia - Reservation: 0590 290 666
Ouvert tous les jours de 10h à 23h
Open every day from 10am to 11pm